

جلد ۳ - سنه ۲ - نومرو ۷۲

۲۷ ربیع الآخر ۱۳۱۰ - تشرین ثانی ۱۳۰۸



سیاسیاتدن ماعدا هر شیدن تحت ایدر. هفته‌ک جریده فیه وادیه. ترقیات فیه ومدنیه بی وقت وزمانیه بیلدیرر.
منافع عمومییه متعلق مقالات ادبیه وفیه بی مع‌المعنویه قبول ودرج ایدر. درج اولئیان اوراق اعاده ابدیله من.

مدبری قصابار

بیشینه کونلری نشر اولنور

ایونه بدلی

اداره خا: ی: باب عالی جاده سنده قصابار مطبعه وکستخانه سیدر
جریدهیه متعلق خصوصیات ایچون مدیره مراجعت اولنور.
[نسخه ۲۰ یارمیه] بوسنه لک آلی ایکی نسخه سی پوسته اجرئیله برابر بوجه پیشین ۲۵
غروشه در. دوسعدات ایچون اداره خانه دن الحق اوزره ۲۰ غروشه در

شئون فیه ومدنیہ

معلومات متوعه

باقی باغی حاصلاتی

میلیار، انکترنک (۱۷,۸۲۰,۰۰۰,۰۰۰) ملیار، ایٹالیا
 (۱۱,۱۳۱,۰۰۰,۰۰۰) ملیار، اوستریا و مجارستان
 (۹,۲۸۸,۰۰۰,۰۰۰) ملیار، آلمانیک (۸,۹۵۴,۰۰۰,۰۰۰)
 ملیار فرائق دیونائی وارد. بونلرک مجموعی
 (۱۱۷,۱۱۲,۰۰۰,۰۰۰) ملبار فرائق در!

رومانیزم خدمت لفظ چاره

باندروم جواریند واقع بر محله وجودی خبر و بریان
 برمنیک رومانیزم علته قارشو فوادی بولندنی خبر
 ویرلی اوزرینه باراده سینه جناب جهانانی مکتب
 طیب شاهانیدن دوقور جلال و علی رضا بکلرله بکرمی
 قدرعت مذکور دن مضطرب خسته لر عینت ایلله بوکره
 عودت ایلماشدر.

معلومات مستحصله به نظر مذکور منبع فی الواقع
 رومانیزم علته قارشو بغایت نافع بولمشدر. حتی بکرمی
 قدر مرضای مذکور دن همان کافسی برؤثم کتب
 ایشدر. منبسمه بولان برنوع بالچی چامور تحلیلی
 ایدلیکی کجی ایجاب ایدن راپورد برتیب و تنظیم ایدلکده
 بولمشدر. معلومات لازمک درجی مقرر در.

اونبانی مارت

بوکونلر ده اور و باغز تلخی اشغال ایدن وقعه دن بری ده
 اخیراً آفریقادن عودت ایش اولان اونبانی مارت مسئله سیدر.
 فرانسز غز تلر بنگ کافسنگ بر ایکی سستونلری
 اشغال ایش و ایشکده بولندنی کورلشدر.
 اونبانی مارت هنوز اوتوز یاشنده بر کیسه در.
 مون بیلار جواریند باوانده واقع فرانش قوتنه ده تولد
 ایشدر.

اونبانی مارت ۱۸۸۶ سنه سنده فرانسه مستملکاتندن
 سنه غلده واقع سن - لووی ده بحریه پیاده لکنده مستخدم
 بولینوردی. محل مذکور ده بولندنی صرده کندینه
 مودود اولوب نصله ذمته کچیردکی بر مقدار انجینی
 اوده مک جهتندن قطع امید ایدلیکی اجلدن، کونک
 برنده غائب اولمش یعنی آفریقانک انجیرورینه طوغری
 فرار ایشدر. سنه غلده واقع عربلرک نزدیک کش،
 و کندینی خرسیتان بولندنی حلاله بالاخره اسلامی

بتون دنیا اوزرنده وقوع بولان باقی باغی حاصلاتی
 حقیقه ترتیب ایدیان استاستیق نظر آ ۱۸۸۹ ده نور و چده
 صید نتیجی اوله رق طویلان (۸,۷۰۰,۰۰۰) کیلو
 بالقردن (۲۵,۰۰۰) هکتولیره باقی باغی حصوله کلشدر.
 بوسید ماهی ایلله (۱۵,۰۰۰) آدم مشغول اولمش و بوسید
 یلکنله و بخارله متحرک جمعا (۱,۲۶۱۶) سفینه ایلله اجرا
 ایدلشدر. بو حاصلات لوفدن آملر لند حصوله کلدرک
 (۱۸,۰۰۰,۰۰۰) باقی و بونلردن (۲۳,۵۰۰) هکتولیره
 کبدن (۱۲,۰۰۰) هکتولیر باغ وجوده کتیرلشدر. بوندن
 بشقه بو آملر لدن خارجه (۴,۰۰۰,۰۰۰) باقی (۸,۵۰۰)
 هکتولیره کبد و بوندن دخی (۱,۸۰۰) هکتولیره باغ
 چیقارلشدر. فیارقه (۲۱,۰۰۰,۰۰۰) باقی طویلوب
 (۵۸,۰۰۰) هکتولیره کبد و بوندن دخی (۴,۳۰۰)
 هکتولیره باغ چیقارلشدر.

کذا برکنده ۱۸۸۹ سنه سنده هربری (۱۱۶) لیره لقی
 (۶,۱۰۰) واریل بیاض باغ و (۱۸,۴۰۰) غنبری و (۱۱,۷۰۰)
 صاری و (۱۰,۰۰۰) اسمر متراق باغ اخراج ایدلش
 و (۳۷,۰۰۰) ده اسمر باغ چیقارلش درکه بو باخاصله
 دباغخانه لده استعمال اولقی ایچوندر.

کذا تر - نوده ۱۸۸۴ سنه سنده انکلیز باقی آوجیلری
 طرفندن (۳,۶۸۷) طویلاتو باقی باغی اخراج ایدلش
 و بو حاصلاتدن اون برملیون فرائق تجارت ایدلشدر.
 بالخاصه (۳۳۵) طویلاتو طی باقی یاغسندن دخی
 (۱,۱۸۹,۷۷۵) فرائق قزاق اولشدر.

سنه ۱۸۸۷ ده فرانسه مستملکاتندن سن - بیه - نه
 - میکنه ده (۵۱۳) طویلاتو باقی باغی اخراج ایدلش
 و بونک قیمتی دخی (۲۰۲,۲۲۳) فرانقه بالغ اولشدر.

دیونات

بو هفته کلن «اودولاسه من» غرنسی اورویا
 حکومتلرندن بعضلر بنگ مقدار دیونائی حقیقه بر وجه زیر
 استاستیق نشر ایلماشدر.

اولا فرانسه مک ۳۱ ملیار فرائق بورجی اولوب بوندن
 سوکره روسیه کلوب بونک ده (۱۸,۰۲۸,۰۰۰,۰۰۰)

امامی ایله معنی و ماکنه و سائر آلات اثر جدید و اور
همایونیه اول جانبہ ارسال قلمش و تیر کوکر تہ دن
بیکباشی رفتلو عمر بک دخی عملیاتہ نظارتہ مامور
بیورلشدی. برایی کون ظرفندہ اجرا فلان عملیات
تدجہ منندہ الی قطعہ طوب ایلہ بر از باقر حیواطہ چقارلمش
و دها یک چوق اشیا بولندیفی اکلالمش ایسده تحریاتہ
محتاج اولوب بودہ موسم صیفندہ ممکن اولہ یلہ چکی بیلدر-
لمشدر. اخراج اولنسان طوبلر دمیردن معمول اولوب
اوزرلری باس طوبخانہ عامریہ تسلیم قلنشددر.
اولحق اوزرہ طوبخانہ عامریہ تسلیم قلنشددر.

بو انقاض سیواستبول عمارتہ زانلہ سی انشانندہ یعنی
(۱۸۵۴) م تشرین ثانی سنک ۱۴ یحیی و (۱۲۷۱) ه
ربیع الاولک ۵ کونی وقوعه کلوب دول متفقہ سفن
حربیہ و نقلیہ سندن ۴۰ قطعہ سفائن ایلہ ۴۰ نفوسک
غرق و تلفتہ سبب اولان مشهور فورطنندہ استانبولہ
کملک اوزرہ دکنزدہ بولنوب اداره دن عاجز قالہرق قارہ
برون جوارندہ قریہ یکدن فیوم و بحیرہ نامندہ کی بقی
ایلہ فرقینک انقاضی اولہ سی ملحوظدر.
سیواستبولک طویہ بولندیفی کون زیادہ خساریدہ
اوللرینہ بناء حسن پاشا قومادہ منندہ بولان اشو فیوم
و بحیرہ ایلہ بر لکندہ محمودیہ نام اوج انبارلی دخی دکنزدہ بولنش
ایسده امنہ بروئہ التجا ایلہ بارنمش ایدی.

غریب بر استانبول

استاتسقی ایلہ مشغول بولان بر فرانسزک ایتدیکی
حساب و کتابہ نظر الی سنہ معمر اولمش اولان بر
آدمک مدت مذکورہ ظرفندہ نہ و جہلہ امرار ایشمش
ونہریش اولدیفی ارانہ ایللمشدر.

شویلهک: الی سنہک بر آدم (۶,۰۰۰) کونی اویقو
(۸۰۰) کونی یوروسک، (۶,۵۰۰) کونی چالشق،
(۴,۰۰۰) کونی دفع غم ایشمک، (۱۵۰۰) کونی طعام
ایشمک، (۵۰۰) کونی خستہلق ایلہ امرار ایشمکدہ ایشمش.
یک مجتہ کلنجہ: (۱۷,۰۰۰) لیترہ آکک (۴,۶۰۰)
لیترہ سبزہ، باقی، یورطہ یدیکی کبی (۳۱۵) هکتولیرتہ
مشروبات یعنی صو، جای، قهوه، بیرا و سائرہ و سائرہ
ایشمکدہ ایشمش!
بزم علاوہ ایدہ جکمز برشی وار ایسہ اودہ،

قبول ایشمش و بورادہ مستریخانہ چوبانقلہ امرار حیات
ایشمش و همده و قومدن کنسدی اقریا و تعلقاتی ایشمش کبی
مظہر اعزاز و اکرام اولمشدر. بورادہ کندیسنه یا بر
خواجہ و یا خود بر محارب اولہرق بولمنشی تکلیف
ایشملر. حال بوکہ بر محارب اولحق بالاخرہ مہمشر یلر یلہ
قارشو قارشوی بولنہ چنی و بودہ کنسدی اتمانہ باعث اولہ چنی
ایچون بونی اختیار ایشامشدر.

مؤخرأ بو آرزوسنه موفق اولمش ایسده بورادہ
دخی اوزون مدت قادیوب تکرار سیاحتہ ایشدار ایلمش
والحاصل افریقانک داخلندہ سودان جہلترندہ سکز
سنہ یہ قریب بر مدت بولندقدنصرکہ کچنلردہ تفلسہ
فرانسیہ عودنہ موفق اولمشدر. آفریقادہ بولندیفی صرہدہ
مملکتکته بر دفعہ عودت فکری فوق العادہ جابگیرضمیری
بولمشدی. بو آرزوسنه موفق اولمشدر.

دنیادہ اک اوزونہ تلفونہ خطی

تنتک تریقات اخیرہ سی نتایجندن بولان (تلفون) ک
ہر طرفندہ تطبیق و استعمالنہ باشلانلیدی غرتہ لردہ
کورلمکدہ در. بو قبلدن اولہرق اخیرأ نوپورق ایلہ
شیقاقو شہری آرہ سندہ دخی بر تلفون خطی تأسیس
اولمشدر. خطک رسم کشادی بو سنہ تشرین اولک
اون یدنجی کونی اجرا ایدلش و وقوع بولان تجربہ موجب
منونیت بر درجہدہ بولمشدر.

خطک طولی (۱۵۲۸) کیلومترو بولنش و دنیادہ
اک اوزون تلفون خطی بو عید ایدلمشدر.

ضیادار بر مرمری

کنج بر ایستالیالی ضیادار مرمریلر ایجاد ایشمشدر.
بو مرمریلر بر طوبلہ انداخت اولنورسہ دوشوب یا طلالیدی
محلہ (۱۰۰,۰۰۰) موم قوتندہ شدتلی بر ضیا حصولہ
کتیرہ جک و دشمنک وجودندن شہہ ایدیلن بر محل
بو صورتلہ آیدینلا تلمش اولہ جقدہ.

انقاضہ انجرامی

بحر سیباعدہ قارہ برون ایلہ مدیہ بینندہ بوتیمہ نام
ساحل پیشکاهندہ قعر دریادہ بر طاقم طوبلر بولندیفی
خبر ویرلسی اوزرینہ ترسانہ عامرہ دالنجی باشیسی یورکی

قرری لیوناٹ

طبیعی لیوناٹ هر كس طر فندن سويلر و عافى
ايجيار . باخصوص صبحاق موسملرده ... بوندن
بر قسم ادملرده بر قيرده . بر بخراده بولنهيلور .
بر سياحت انساننده جانى بر ليوناٹ ايستر . آم بر ليوناٹ
اولسده ايجسم دير . شمدى بوراده شكرى . ليمونى .
صونى تدار كده هان قولاي اوله ماز يا ؟ بو خصوصده
آرزويه موفقيت ايجون بش يوز غرام شـكر و (۱۶)
غرامده (حامض ليمون - Acide citrique) آلوب بولرى
بر لكده بر طاش هوان دروشده ايجبه توز ايتلى ورقوطو
دروشه وضع ايلمليدر . ايسنه نديكى آند بر بارداق صو
دروشه بو توزدن بر قهوه قاشقى مقدارى آلوب حل
ايديلور سه كوزل بر ليوناٹ حصوله كاير .

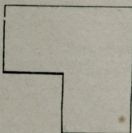
اكر يالكز ليوناٹ يك طعميله اكثفا ايجبه جك اولور سه كز
اوقاق بر شيشه دروشنده براز ده ليمون روحي (Essence de
citron) بولند بر وبده بوندن بر ياخودايكى دامله ده علاوه ايدـه .
جك اولور سه كز اولوقت مكميل بر ليوناٹ به دسترس اولنور .

اعوان زاده

محمد سليمان

مسئله لفر

سـ بيوك بر انشاءات ايجون جم اولنان بر طاقم عملدن اولده
اوچى بر يايى ايجون آريلور . بدي آدمه بر ديوارده چالشي
ايجون كودريلور و قالا نرك بشده ايكيى ده بر كوبرى انشاسنه
براقيلور . بو وجهه آبلد قدن صكره قالن (۴۲) عمله ده بولده
قوللانيلور . بو حالده عمله ك هبى قاچ نردن عبارت ايش .
بوي بولمى مطلوبدر ؟



سـ ۲

بوقاريدكى شو شكاك درت مساوى قسمه تقسيم ايدلى
مطلوبدر ؟ بوايك مسئله ك ايك دفعه وطورنى اولره ق حله
موفق اوله قى ورقه صاحبه . آثار مهمه نادره آره سنده بر موقع
مهم احراز ايدن مجله اولره ق برعد - مجامع الادب - نام
كتاب اهدا اولنه قى وسايزك اساميسى قيد ونحر بر اولنه بقدر .

م . م

مرقومك ياديني بو حسابك ملل سائره ايجون تطبيقنده
محتاج تا مل نقاط بولنديغير .

زياده نـ قمر غزته وار ؟

بسون كره ارضده طبع ونشر اولخنده بولنان
غزته لرك تنظيم اولنان بر استاسيتقه نظراً (۳۵,۰۰۰)
مقدارنده ايش . بو غزته لرك يوميه نشر اولنان نسخهرى
(۱۰,۶۰۰,۰۰۰,۰۰۰) . بالغ اولغسله دنيا نك
(۱,۴۰۰,۰۰۰,۰۰۰) نفوسدن عبارت اولان سكته سنك
هر برينه بدي . سكر نسخا صابت ايدن بوقاروده مقدارى
محور غزته لردن (۱۹,۵۴۰) ي آسريقاى جنوبى ده
(۷۵۰) مى دخى آسياده طبع اولخنده بولنوب انگليز
لساننده (۱۶,۵۰۰) و آلمان لساننده (۷,۸۰۰) و برانسر
لساننده (۳,۸۰۰) و اسپانيول لساننده (۱,۰۰۰) غزته
طبع ونشر اولخنده بولمشد .

بو نسخه دن اعتبار آقار قريه بر خدمت اولق اوزده هر نسخه ك شئونات
قضى نسايقته دفعا ي بتيه . بولنده كند يلر تيمه و خاتريجه فائده بر طاقم
تربيات ده علاوه ايدمك .

نـ باغى وسير ياغليك نميز نمى

تريماغى وسير ياغليك نميز نمى سيله بر ابر بوزولمندن
محافظة سى ايجون اولا مقدار كافى عادى صو اخذ ايدوب
بونك دروشنده (۲۵ : ۳۰) غرام (قلور كلـس - chlorure
de chaux) ياخود (۱۵ : ۲۰) غرام (ثانى قاربونيت
سود - bi-carbonate de soude) ياغك هر كيلوغرامى
ايجون حل ايتلى . بونكله مطلوب ياغى ايجبه دوگوب
يوغورملى . و بو محلولك دروشنده ياغى برايكى ساعت قدر
براقلى . بالاخره تازه بر صوباله بر كره ده ايقامليدر .

(قار قريز طرفندن غزته نـ يازيلان اجزائك تدار كنده سهولت اولق اوزده
فراينز جهه زيلنده يازملى التماس بولور بر قاچ مكتوب آلق . بو نسخه دن
اعتبار بو اوزدريشه تبعيت ايدبور .)

استريكنيك يانه رى

« ناور » غزته سنده كورلد يكنه نظراً مشاهير اطبان
دوقور ماكزى استريكنين ذيلان سم شديداً و وقوعى
آنده بونك تاثيرات سمه سنى محو وازاله ايجون
جريان الكترى قى نك فائدى اولديغى تصديق ايلمش .
بو ماده دن متاثر اولان كلبلر اوزرنده ده تجربه ايتش
وبالاخره انسانلر كده بو يانه رى دن مستفيد اوله سيله جگرى
علاوه ايلمشد .